



## CHAPTER 47

### An Act to amend the Employment Bureau Act

[Assented to, the 19th of February, 1932]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** The title of Chapter 99 of the Revised Statutes, 1925, R. S., c. 99, is amended by striking out the word: "**WORKMEN'S**", in the title am.  
first line thereof.

**2.** The Employment Bureau Act (Revised Statutes, Id., s. 1a, 1925, chapter 99) is amended by inserting therein, after added.  
section 1 thereof, the following section:

"**1a.** In this act:

1. The word "employee" means any person working Interpretation:  
under a contract of lease and hire of work or of apprentice- "Em-  
ship; ployee".

2. The word "Minister" means the Minister of Labour. "Minister".

**3.** Section 2 of the said act is amended by replacing the R. S., c. 99,  
word: "workmen", in the third line thereof, by the word: s. 2, am.  
"employees".

**4.** Section 3 of the said act, as amended by the act 21 Id., s. 3,  
George V, chapter 19, section 13, is replaced by the fol- replaced.  
lowing:

"**3.** Such bureaus shall be under the control of the Control of  
Minister, to whom the superintendents hereinafter men- bureaus,  
tioned shall report annually on the 1st of July." etc.

**5.** Section 4 of the said act is amended by replacing the R. S., c. 99,  
words: "subordinate employees", in the third line thereof, s. 4, am.  
by the word: "persons".

R. S., c. 99, s. 5, am. **6.** Section 5 of the said act is amended by replacing the word: "employees", in the first and second lines thereof, by the word: "persons".

Id., s. 6, am. **7.** Section 6 of the said act is amended:  
 a. By replacing the word: "workmen", in the first line of the first paragraph thereof, by the word: "employees";  
 b. By replacing the word: "employees", in the first line of the second paragraph thereof, by the word: "persons";  
 c. By replacing the word: "workmen", in the fourth line of the said second paragraph thereof, by the word: "employees".

Id., ss. 7-17, replaced. **8.** Sections 7 to 17 of the said act are replaced by the following sections:

Prohibition. **"7.** Except as provided in sections 2 and 8 of this act, it is forbidden to keep an employment bureau.

Exceptions. **"8.** The prohibition enacted by section 7 does not extend to employment bureaus established and maintained by:

1. Religious congregations or societies which seek to place their protégés;

2. Workers' societies having for objects the study, defence and development of the economical, social and moral interests of employees;

3. Charitable and benevolent societies;

4. Employers who have their own employment bureau,—

Proviso. Provided that in all the above cases,—

a. A permit for such purpose has been previously obtained from the Minister and be in force;

b. No remuneration for the purpose be exacted from the seeker of employment; and

c. A register be kept in the form determined by the Minister.

Issue of permit. **"9.** The permit required by section 8 shall be issued, free of charge, for one year or a fraction of a year only and shall expire on the 1st day of July following its issue.

Cancellation. The Minister may, at any time, cancel a permit issued under this act.

Offences and penalties. **"10.** Everyone who infringes any provision of this act commits an offence and shall be liable, on summary trial, in addition to the costs:

a. To a fine not exceeding one hundred dollars, and, failing payment of the fine and costs, to an imprisonment not exceeding thirty days, if an infringement of the above section 7 be concerned; or

*b.* To a fine not exceeding twenty-five dollars, if an infringement of section 8 be concerned.

**“11.** The Minister of Labour shall have charge of the <sup>Carrying</sup> carrying out of this act.” <sup>out of act.</sup>

**9.** This act shall come into force of the 1st of May, <sup>Coming into</sup> 1932. <sup>force.</sup>

---

